W-184 185-095003 N.A.

TIMEX is a registered trademark of Timex Corporation.©2004 Timex Corporation.
Bodylink is a registered trademark of Timex Group, B.V.

fitness sensor user guide



TIMEX

Fitness Sensor User Guide

English page 1
Français page 21
Español página 39

Timex®

Medidores de estado físico

Medidor de pulso

Medidor de velocidad + distancia

Los relojes sirven para algo más que para medir el tiempo. La tecnología digital hace que su reloj pueda mostrarle su pulso o medir su velocidad y la distancia que recorrió.Estas funciones requieren el uso de módulos externos que transmiten información inalámbrica al reloj.En este folleto encontrará instrucciones sobre cómo preparar, operar y mantener estos módulos. Refiérase a la sección que corresponda a su tipo de reloj.

En el folleto también encontrará información sobre el uso del reloj.

Medidor de pulso

Funcionamiento del Medidor digital de pulso

El Medidor de pulso es una combinación de Medidor de pulso y reloj deportivo. El Medidor de pulso se coloca en el pecho y mide las señales eléctricas generadas por el corazón cuando late. Con esta información se calcula su pulso y se transmite al reloj.Una simple mirada durante el ejercicio/entrenamiento le informará si está dentro del rango de pulso deseado para mantener o mejorar su estado físico.

Cómo usar el Medidor digital de pulso

1.Moje las almohadillas del Medidor de pulso. Esto es ESENCIAL para que el Medidor de pulso funcione correctamente.

2.Póngase la tira en el pecho. Cíñasela al pecho inmediatamente debajo de los pectorales. Verifique que el transmisor esté centrado en el pecho y esté con el lado correcto hacia arriba;el logotipo debe poder ser leído por cualquiera que lo mire de frente.



3.Inicie el Medidor de pulso:refiérase al manual del usuario del reloj,donde encontrará instrucciones detalladas sobre cómo ver los datos del pulso.

Advertencia

Este no es un aparato médico y no se recomienda que lo usen personas con afecciones cardíacas graves. Consulte siempre a su médico antes de comenzar o modificar un programa de ejercicios.

La transmisión de los datos del pulso puede verse entorpecida por interferencias de señales de radio, contacto insuficiente entre su cuerpo y la tira del pecho, u otros factores que podrían impedir la transmisión adecuada de los datos de pulso.

Mantenimiento

Enjuague el Medidor de pulso y la tira con agua dulce, para evitar que se acumulen materiales que pueden interferir con la medición del pulso.

Vida útil de la pila del transmisor y reemplazo

La vida útil de la pila del transmisor debería superar los dos años, en base a un uso de una hora diaria.Un uso mayor acortará la vida útil de la pila.Reemplace la pila del transmisor cuando se produzca cualquiera de los siguientes casos:

- El reloj ya no recibe información de pulso del transmisor del pecho a pesar de que éste esté bien colocado en el pecho.
- Empiezan a verse mensajes de error (COMM ERR, SIGNAL LOST) con mayor frecuencia.

Reemplazo de la pila

NOTA: usted tiene que tener un aparato (un reloj, por ejemplo) capaz de mostar la información del pulso para verificar que

instaló la nueva pila correctamente. Use una moneda para abrir el compartimiento para las pilas (en la parte de atrás del transmisor).

- Coloque la nueva pila (CR2032 o equivalente) con el símbolo **"+"** hacia usted.
- Oprima el botón de reponer que está próximo a la pila.Use un mondadientes o un sujetador de papel desplegado.
- Vuelva a colocar la cubierta.
- Haga una prueba rápida de la unidad:

1. Aléjese de las fuentes de interferencia eléctrica o radial.
2. Humedezca las almohadillas del Medidor de pulso y póngase la tira en el pecho;cíñasela contra la piel.
3. Active la función "Medidor de pulso" del reloj.
4. En unos pocos segundos empezará a destellar el símbolo de un corazón en el reloj,indicando que el transmisor está activado. Esto confirma que la pila se instaló correctamente.
   NOTA:durante esta prueba no aparecerá necesariamente un valor de pulso.

SI NO APARECIERA UN CORAZÓN DESTELLANDO:

- Vuelva a oprimir el interruptor "reponer" del compartimiento de la pila y coloque la tapa.
- Con la pila colocada,repita el procedimiento anterior.

Resistencia al agua

El Medidor de pulso soporta una presión de hasta 60 p.s.i.Al final del folleto encontrará una tabla de equivalentes. **ADVERTENCIA:** El Medidor de pulso no muestra el pulso cuando está sumergido.

Medidor de velocidad + distancia

Cómo funciona el sistema de Velocidad y Distancia

El Medidor de Velocidad + Distancia (S+D) recibe señales de satélites en órbita GPS (Sistema de Posicionamiento Global) gracias a los cuales determina su posición y sus cambios de posición en cualquier parte del mundo. Esta información se transmite inalámbricamente al reloj para que pueda calcular su velocidad,paso y distancia recorrida. En las instrucciones del reloj encontrará más información sobre cómo determinar su velocidad y la distancia recorrida.

Tiempo que demora en localizar el GPS

- La primera vez que se usa,al Medidor S+D puede insumirle hasta 5 minutos (a veces más) en establecer el enlace con los satélites. Después de eso, normalmente necesitará sólo un minuto.
- Si se traslada cientos de millas desde el lugar donde usó por última vez el Medidor de S+D o si lo deja encendido durante largos períodos adentro de cualquier edificio antes de volver al aire libre, la localización podrá demorar mucho más tiempo de lo esperado.
- Para acortar el tiempo de localización,trate de reducir al mínimo sus movimientos mientras la luz del indicador esté destellando con color rojo.

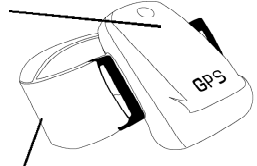
Funcionamiento del Medidor de S+D

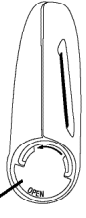
El mejor resultado se obtiene cuando el Medidor está bajo un cielo despejado.

- Mantenga oprimido el botón **S+D Sensor ON/OFF** para encender el receptor mientras se encuentra al aire libre. Si el botôn se pone rojo de inmediato (fijo, sin destellos),la pila está agotada hasta el punto en que el funcionamiento del GPS no es posible y hay que reemplazar la pila.Al principio el botón **ON/OFF** del Medidor de S+D estará destellando con color rojo mientras el Medidor calcula su posición con respecto a los satélites GPS. Si usa un reloj Timex® compatible, verá la palabra "SEARCHING" en el reloj.
- El botón **ON/OFF** comenzará a destellar con color verde cuando el Medidor haya adquirido finalmente las señales de los satélites. La información de velocidad y distancia comenzará entonces a transmitirse al reloj (o a otro aparato).
- Para apagar el Medidor de S+D, mantenga oprimido el botón **S+D Sensor ON/OFF** por un segundo. El botón se pondrá rojo mientras lo mantiene oprimido y luego se apagará,para indicar que el Medidor de S+D está desactivado.
- El Medidor de S+D se apagará automáticamente cuando se produzca cualquiera de los siguientes hechos:

— La pila se agote.
— No se detecte ningún movimiento por 15 minutos en forma consecutiva.
— No se detecten señales de GPS por 15 minutos en forma consecutiva.

Botón S+D Sensor ON/OFF





Tira Desmontable para el Brazo **Cubierta de la Pila**

Uso del El Medidor de Velocidad y Distancia

Para un óptimo resultado, colóquese el Medidor de S+D en la parte superior del brazo. También puede ponérselo en la cintura.Use el reloj de modo que esté siempre a menos de 1 metro (unos 3 pies) del Medidor. Observe que el medidor esté hacia arriba para que el logo GPS pueda ser leído por cualquiera al frente de usted.Si usa ropa que cubra el Medidor de S+D, ésta debe estar seca y no debe tener ningún tejido metálico.

Uso del Medidor de S+D en la parte superior del brazo

- Quite primero el sujetador para cinturón. Para ello, tome el sujetador y sáquelo con cuidado (Fig. 1). Para volver a colocarlo alinee la lengüeta del sujetador con la ranura del medidor y encájelo con cuidado en la unidad.

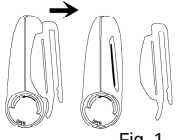


Fig. 1

- Si no tuviera puesta la tira para el brazo, pase la hebilla plástica con la tira elástica por la ranura del Medidor de S+D, tal como se muestra.(Fig.2)
- Pase la tira elástica por el ojal de la hebilla y asegúrela con el gancho y cierre de lazo.
- Pase su mano por la banda con el medidor y colóqueselo en la parte superior del brazo. El reloj debe usarse en el mismo brazo. (Fig.3)
- Hale la tira para el brazo por la punta ajustable de modo que se ciña cómodamente alrededor de su brazo.

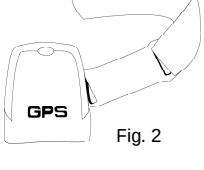


Fig. 2

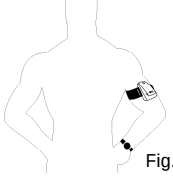


Fig. 3

Uso del Medidor de S+D en el cinturón

- Quite la tira para el brazo sacando la hebilla plástica.
- Inserte el sujetador para cinturón,alineando la lengüeta con la ranura en el medidor y encájela en el puesto
- Use el medidor al mismo lado del cuerpo donde lleva el reloj.

Mensajes de error en el Medidor de S+D

PROBLEMA

- El Medidor de S+D no puede localizar los satélites GPS (el botón ON/OFF nunca se ve de color verde y destellando).
- El Medidor S+D pierde la señal de los satélites durante el uso. El reloj podría mostrar un mensaje que indica que la señal de GPS es débil.

SOLUCIÓN

- Vaya a un sitio más abierto al aire libre.
- Aléjese de objetos metálicos.
- Reemplace la pila del Medidor de S+D.

NOTA:el sistema mantendrá su precisión durante cortos períodos cuando las señales de GPS se pierdan.

PROBLEMA

- Se ve el mensaje de error "FATAL GPS".

SOLUCIÓN

- El Medidor de S+D está dañado;comuníquese con el Servicio al Cliente de Timex.

Vida útil de la pila y su reemplazo

La pila del Medidor de S+D dura aproximadamente 12 horas. El Medidor de S+D mismo no indica el estado de la pila,excepto si está completamente agotada (como se dijo en la sección "Funcionamiento del Medidor de S+D").En cambio, esta información se envía al reloj junto con los datos del desempeño. Refiérase al manual del usuario del reloj respecto al procedimiento para conocer la carga de la pila del Medidor de S+D.

Reemplazo de la pila

- Levante la manija semicircular de la cubierta de la pila (al lado de la caja del Medidor de S+D) y gírela en sentido contrahorario para desenroscar.
- Quite la cubierta de la pila.
- Quite la pila agotada y coloque una (1) pila nueva "AA".Observe la indicación +/- del compartimiento para colocar la pila nueva en forma correcta.
- Vuelva a colocar la cubierta y ajústela sin apretarla demasiado, dando vuelta en sentido horario.

Mantenimiento

Enjuague siempre el Medidor de S+D y la tira con agua para evitar que se acumulen sustancias que pudieran interferir con la medición de la velocidad y la distancia.

Todos los medidores

Resistencia al agua

Si el aparato fuera resistente al agua,se indicará en el exterior. En la tabla siguiente encontrará los equivalentes.

El Medidor de S+D soporta bien las salpicaduras con agua.Si se mojara por inmersión,quítele la tapa y la pila para que el compartimiento se seque por completo.

Profundidad de resistencia al agua	Presión del agua debajo de la superficie en p.s.i.a.*
30m/98pies	**60**
50m/164pies	**86**
100m/328pies	**160**
200m/656pies	**284**

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA NO PERDER LA RESISTENCIA AL AGUA,NO OPRIMA NINGÚN BOTÓN MIENTRAS ESTÉ SUMERGIDO.

ADVERTENCIA:LOS MEDIDORES NO ENVIARÁN DATOS CUANDO ESTÉN SUMERGIDOS.

GARANTÍA INTERNACIONAL

(GARANTÍA LIMITADA PARA EE.UU.)

Timex Corporation garantiza su producto TIMEX® contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original.Timex y sus afiliados de todo el mundo cumplirán con esta Garantía Internacional.

Recuerde que Timex,a su entera discreción,podrá reparar su reloj mediante la instalación de componentes nuevos o totalmente reacondicionados e inspeccionados, o bien reemplazarlo con un modelo idéntico o similar. IMPORTANTE - ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU PRODUCTO:

1) después de que vence el plazo de la garantía;
2) si el producto inicialmente no se compró a un distribuidor autorizado;
3) si las reparaciones efectuadas no las hizo el fabricante;
4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso
5) si son en la caja,los accesorios o la pila.Timex podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS QUE ELLA CONTIENE SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA,EXPRESA O IMPLÍCITA,INCLUSO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR.TIMEX NO SE RESPONSABILIZA DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL,INCIDENTAL O INDIRECTO.

Algunos países y estados no permiten limitaciones en las garantías implícitas y no permiten exclusiones o limitaciones a los daños, por lo cual dichas limitaciones podrían no aplicarse al caso suyo. Esta garantía le concede derechos legales específicos;usted también podría estar amparado por otros derechos, que varían según el país y el estado donde viva.

Para solicitar servicio de reparación,envíe el reloj y el Transmisor-receptor al fabricante, a uno de sus afiliados o al distribuidor donde lo compró,junto con el cupón original (complete los datos) para reparación del producto. Sólo en EE.UU. y Canadá,el cupón original (complete los datos) para reparación del producto o una declaración por escrito con su nombre, dirección,teléfono, fecha y lugar de compra. Para cubrir gastos de manejo y envío (no es el costo de la reparación),incluya junto con el reloj y Transmisor-receptor lo siguiente:en EE.UU.,un cheque o giro postal ("money order") por US$7.50;en Canadá,un cheque o giro postal por CAN$6.00;en Reino Unido, un cheque o giro postal por UK£ 2.50.En otros países se le cobrará por gastos de manejo y envío. JAMÁS INCLUYA NINGÚN ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL EN SU ENVÍO

Si desea más información sobre la garantía,en EE.UU. llame al 1-800-448-4639.En Canadá,al 1-800-263-0981.En Brasil,al 0800-168787. En México, al 01-800-01-060-00.En América Central,el Caribe, Bermudas y Bahamas, al (501) 370-5775 (EE.UU.).En Asia,al 852-2815-0091.En el Reino Unido, al 44 208 687 9620.En Portugal, al 351 212 946 017.En Francia, al 33 3 81 63 42 00.En Alemania,al +43 662 88 92130.En Medio Oriente y África,al 971-4-310850.En otras áreas, consulte al vendedor local de Timex o al distribuidor de Timex

GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX — CUPÓN DE REPARACIÓN

Fecha de compra: _____
(Si la tiene, adjunte la factura de compra)

Comprado por: _____
(Nombre, dirección y teléfono)

Sitio de compra: _____
(Nombre y dirección)

Razón de devolución: _____

_____

PARA REPARAR EL RELOJ NECESITARÁ ESTE CUPÓN. GUÁRDELO EN UN SITIO SEGURO.

Servicio

Si el Medidor tuviera que ser reparado, envíelo a Timex según lo indicado en la Garantía Internacional de Timex o bien envíelo a:

HotLine Watch Service
P.O. Box 2740
Little Rock,AR 72203.

Dirección:

HotLine Watch Service
1302 Pike Ave.
North Little Rock,AR 72114

Para facilitarle los trámites del servicio de reparación,los distribuidores de Timex pueden enviarle un sobre con la dirección impresa que usted necesita.En la Garantía Internacional de Timex encontrará instrucciones específicas respecto a los cuidados y servicios que necesita el reloj.

Si tiene consultas sobre el servicio, llame al 1-800-448-4639.

Si necesita una malla o una tira de reemplazo, llame al 1-800-448-4639.

Bodylink es una marca comercial de Timex Group, B.V.
TIMEX es una marca comercial registrada de Timex Corporation.
©2003 Timex Corporation.

Aviso de FCC (EE.UU.) / Aviso de IC (Canadá)

Timex Corporation declara que los siguientes productos, con todos los componentes del sistema Bodylink™ de Timex®,cumplen con las reglas correspondientes de FCC Sección 15 y las reglas canadienses para la industria para dispositivos Clase B de acuerdo con el siguiente detalle:

Nombre del producto:
Medidor de velocidad + distancia - GPS Transceiver Series M8xx/M5xx
Medidor de Pulso – HRM Transmitter Series M8xx/M5xx

Tipo de producto: Radiador intencional

Modelo	No. ID FCC	Certificación IC No.
Monitor de Pulso M821	EP9TMXHRM	33481021492A
Monitor de Pulso M515	EP9TMXM515	3348A-M515
Monitor Velocidad+Distancia M185	EP9TMXM185	3348A-12181
Monitor Velocidad+Distancia M850	EP9TMXM850	3348A-12181

Estos dispositivos cumplen con la Sección 15 de las Reglas de FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) no provocarán interferencias nocivas y (2) aceptarán todas las interferencias que reciban,incluso interferencias que podrían provocar un funcionamiento no deseado.

Nombre del producto:
Receptores para relojes – HRM/Speed+Distance Series M8xx/M5xx
Grabador de datos – HRM/Speed+Distance Series M5xx

Tipo de producto: *Radiador no intencional*

Luego de probar este equipo se ha determinado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con la Sección 15 del reglamento de FCC. Estos límites se han fijado para proporcionar un grado de protección razonable contra interferencias nocivas en áreas residenciales. Este equipo genera, usa y emite energía de radiofrecuencia y, si no se usa según lo indicado en el manual de instrucciones, podrá causar interferencias en las comunicaciones de radio. Si este equipo causa interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (determinado al encender y apagar el equipo),se recomienda al usuario que para evitar la interferencia oriente la antena receptora en otra dirección o la cambie de lugar. También puede aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

Precaución: cualquier cambio o modificación que no esté expresamente aprobada por Timex Corporation podría anular la autoridad que tiene el usuario de operar este reloj.

Aviso canadiense para la industria: este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appariel numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.